



EN 54-2
EN 54-4
EN 54-21
EN 12094-1



0051
0051-CPR-1412
0051-CPR-1413
0051-CPR-1414



SmartLine

Painel de controle de detecção de incêndio convencional

Painel de controle do sistema de extinção

Manual do utente



GameOver

inim[®]
ELECTRONICS

Capítulo 1

Descrição do painel de Controle

1.1 O nome do fabricante e a direcção

INIM ELECTRONICS S.R.L.

Via Dei Laboratori 10 - Fraz. Centobuchi

63076 Monteprandone (AP) - Italy

Tel: +39 0735 70 50 07

Fax: +39 0735 70 49 12

info@inim.biz - www.inim.biz

1.2 Os detalhes de identificação do dispositivo

- A denominação: Painel de control de detecção de incêndio e do sistema de extinção
- O modelo: SmartLine

1.3 Copyright

A informação contida neste documento é propriedade exclusiva de INIM Electronics s.r.l. Nenhuma parte pode ser copiada sem uma autorização escrita de INIM Electronics s.r.l.

Todos os direitos reservados

1.4 A documentação incluída

- O manual do utente (este manual)
- O manual de instalação e de programação

1.5 Os detalhes do manual

- O título: Manual do utente SmartLine.
- A edição, versão: 3.60
- O código do manual do utente: DCMUINPOSLINE

1.6 A interface de utente do painel de controle (o teclado e os LEDs)



Figura 1 - Frontal de la central

1.6.1 Comandos

Nota: Para más detalles vea el manual de instalación y programación, parágrafo 5.1 Painel frontal SmartLine.

Comando		Nível acesso 1	Nível acesso 2
[A]	Teclas de navegação		
[B]	Alojamento para chave de acesso de nível 2	Chave não inserida ou inserida na posição vertical	Chave inserida na posição horizontal
[C]	SILÊNCIO	Pressionar este botão para silenciar o bezouro.	Desliga as saídas programadas como silenciáveis, ativas naquele momento. Estas saídas permanecem desligadas até que se verifique um novo evento capaz de desbloquear o silenciamento. Uma vez silenciadas as saídas será possível reativá-las pressionando novamente a tecla.
[D]	RESET		Prima este botão para limpar quaisquer dos eventos activos, tirar a memória e restaurar as condições de repouso.
[E]	EVACUAÇÃO	No caso de pré-alarmes ativos, se pressionado, coloca a zero os tempos de pré-alarma em curso e coloca imediatamente a central em condição de alarme.	Se este botão é premido quando as condições do pré-alarma não estão activas, o sistema gerará um alarme do painel.
[F]	INVESTIGAÇÃO		Durante o tempo de pré-alarma, quando pressionado, coloca o tempo de atraso de ativação de alarme ao valor definido configurado para a investigação (pode ser ativado apenas uma vez).

Os comandos da placa de extinção (opcional)

[G]	EXTINÇÃO DESABILITADA		Se premir este botão uma vez, o sistema anulará os comandos de Extinção. Se premir o botão uma outra vez, o sistema reabilitará os comandos de Extinção.
[H]	DESABILITADA AUTOMÁTICO		Se este botão é pressionado uma vez, o sistema anulará os comandos de extinção gerados pelo módulo de Extinção. Se pressionar este botão outra vez, o sistema reabilitará os comandos automáticos de extensão.
[I]	DESABILITADA MANUAL		Se premir este botão uma vez, o sistema deshabilitará os comandos de extinção manual. Se premir este botão outra vez, o sistema reabilitará os comandos de extinção manual. Ver também <i>parágrafo 6.14 Ligações da placa de extinção (opcional)</i> .

1.6.2 Sinalizações

LED		Se aceso fixo:	Se a piscar:
[J]	Display LCD		
[K]	SILENCIADO (amarelo)	Indica que a central foi silenciada.	
[L]	RESET INIBIDO (amarelo)	Em caso de pré-alarma/alarme indica que não é possível realizar um reset. Para desligar este LED e aceder ao reset é necessário silenciar as saídas.	
[M]	ALARME (vermelho)	Indica uma condição de alarme ou que uma zona (sensor, botão, etc.) programada para a ativação de alarme, se ativou.	

LED		Se aceso fixo:	Se a piscar:
[N]	PRÉ-ALARME (vermelho)	Indica uma condição de pré-alarme ou que uma zona (sensor, botão, etc.) para a qual tenha sido programado um tempo de pré-alarme, se ativou.	
[O]	AVARIA (amarelo)	Indicará uma condição de erro do sistema activo. O ecrã proporcionará os detalhes de erro.	Indica a memória dum evento de erro eliminado. Para ver os detalhes da condição de erro restaurado, consulte o registro de eventos através do menu Principal (nível 1).
[P]	AVARIA CPU (amarelo)	Indica erros no CPU da central; é necessário que esta seja enviada para reparação.	Indica que a CPU foi reinicializada (devido à queda ou à condição de erro do painel de controle).
[Q]	DESABILITADO (amarelo)	Indica que um ou mais componente do sistema (zona o saída) foram anulados.	
[R]	TESTE (amarelo)	Indica que uma ou mais zonas são de teste.	
[S]	ON (verde)	Indica que o sistema está a funcionar (On).	
[T]	COMUNICADOR ON (vermelho)	Indica que a saída de activação do marcador está activa.	Indica que a comunicação do alarme foi concluída com sucesso.
[U]	ESC/AVARIA COM. ALARME (amarelo)	Indica que a saída para a activação do comunicador telefónico para sinalizações de alarme foi desabilitada ou está em falha; o ecrã dará mais detalhes.	Indica a condição de falha verificada e depois restaurada. Esta condição pode ser apagada só por um reset (nível 2).
[V]	ESC/AVARIA SIRENE (amarelo)	Indica que a saída de activação da sirene/ pisca-piscas está desabilitada ou em erro; o ecrã dará mais detalhes.	Indica a condição de falha verificada e depois restaurada. Esta condição pode ser apagada só por um reset (nível 2).
[W]	ESC/AVARIA COM. AVARIA (amarelo)	Indica que a saída para a activação do comunicador telefónico para sinalizações de alarme foi desabilitada ou está em falha; o ecrã dará mais detalhes.	Indica a condição de falha verificada e depois restaurada. Esta condição só pode ser anulada por um reset (nível 2).
[X]	MODO NOITE (amarelo)	Indica que a central está em modo noite.	

Sinalizações da placa de extinção (opcional)

[Y]	EXTINÇÃO DESABILITADA	Indica que foi desabilitado qualquer comando de extinção através do botão específico (<i>parágrafo 1.6 - [G]</i>).	
[Z]	EXCLUSÃO AUTOMÁTICA	Indica que foi desabilitado qualquer comando automático de extinção através do botão específico (<i>parágrafo 1.6 - [H]</i>).	
[A1]	DESABILITADA MANUAL	Indica que foi desabilitado qualquer comando manual de extinção através do botão específico (<i>parágrafo 1.6 - [I]</i>).	
[B1]	EXTINÇÃO	Indica que a extinção de incêndio está a funcionar.	
[C1]	PRÉ-EXTINÇÃO	Indica a activação da saída pré-extinção.	Indica que só uma zona está no estado de alarme, por tanto, o sistema de extinção não será activado. Um alarme em uma segunda zona causará a activação da extinção.
[D1]	AVARIA	Indica os problemas com os circuitos de extinção de incêndio.	Indica a condição de falha verificada e depois restaurada.
[E1]	EXTINÇÃO PARADA	Indica que a extinção se interrompeu, acionando um dispositivo de comando externo.	Indica a restauração dum evento de Parar extinção.
[F1]	AVARIA CPU	Indica uma avaria no CPU a reparar.	Indica a condição de falha verificada e depois restaurada.

1.7 Repetidor (opcionais)

No bus RS485 podem ser ligados até quatro repetidores capazes de fornecer uma réplica das informações apresentadas no painel da central e a partir dos quais é possível aceder a todas as funções reservadas aos utilizadores de nível 1 e 2 (exibição dos eventos ativos, reset, silenciamento, etc. não é possível aceder ao menu principal).



Figura 2 - Vista frontal do repetidor

O Repetidor SmartLetUSsee/LCD é suportado pela maioria dos modelos de painel de controle. Não entanto, quando está conectado ao painel de control SmartLine, alguns dos botões dos comandos não estão disponíveis. Estão disponíveis as teclas/botões a seguir:

[A]	Teclas de navegação	As teclas de deslocamento que permitirão a navegação através dos menús, etc.
[B]	EVACUAÇÃO	Como no <i>parágrafo 1.6.1 Comandos</i>
[C]	SILENCIO	Como no <i>parágrafo 1.6.1 Comandos</i>
[D]	RESET	Como no <i>parágrafo 1.6.1 Comandos</i>
[E]	INVESTIGAÇÃO	Como no <i>parágrafo 1.6.1 Comandos</i>
[F]	BEZOURO	Silencia o bezouro do painel
[G]	TESTE	Acender todos os LEDs do repetidor para verificar o seu funcionamento.

Os Repetidores proporcionam os sinais a seguir.

1.7.1 Display LCD

O display proporciona os mesmos dados de evento que o painel. *Para mais detalhes ver o parágrafo 2.6 A sinalização no display.*

1.7.2 LED

LED		Se aceso fixo:	Se a piscar:
[H]	SILENCIADO	Como no parágrafo 1.6.1 Comandos	
[I]	RESET DESABILITADO	Como no parágrafo 1.6.1 Comandos	
[J]	INVESTIGAÇÃO	Indica que o tempo para investigar o risco de incêndio foi solicitado.	
[K]	ALARME	Como no parágrafo 1.6.1 Comandos	
[L]	PRÉ-ALARME	Como no parágrafo 1.6.1 Comandos	
[M]	AVARIA	Como no parágrafo 1.6.1 Comandos	
[N]	AVARIA CPU	Indica que o CPU do repetidor está avariado, é necessário mandar o repetidor para reparação.	
[O]	DESABILITADO	Como no parágrafo 1.6.1 Comandos	
[P]	TESTE	Como no parágrafo 1.6.1 Comandos	
[Q]	MODO NOITE	Como no parágrafo 1.6.1 Comandos	
[R]	BATERIA	Indica que as baterias do painel estão baixas ou são ineficientes.	Indica a restauração do evento de bateria baixa/ineficiente.
[S]	TERRA	Indica uma dispersão para terra em um ou mais pontos do sistema.	Indica que foi detetada uma dispersão para terra que depois foi restabelecida.
[T]	FUSIVEL	Indica que a saída AUX ou AUX R está em curto-circuito e que interveio o fusível de proteção.	Indica que foi detetado um curto-circuito na saída AUX ou AUX R que depois foi restabelecido.
[U]	REDE	Indica o erro da Rede Principal.	Indica a restauração do evento de Rede Principal.
[V]	SIRENE - ACTIVADO	Indica que a saída de ALARME NAC está activa.	
[W]	SIRENE - AVARIA	Indica um erro na saída "ALARME NAC".	Indica que foi detetado um erro na saída ALARM NAC que depois foi restabelecido.
[X]	SIRENE - DESABILITADO	Indica que a saída "ALARME NAC" foi desabilitada.	
[Y]	COMUNICADOR - ACTIVADO	Indica que a saída DIALER foi ativada.	
[Z]	COMUNICADOR - AVARIA	Indica que foi detetada uma falha na saída DIALER.	Indica que foi detetado uma falha na saída DIALRE que depois foi restabelecida.
[Z1]	COMUNICADOR - DESABILITADO	Indica que a saída DIALER foi excluída.	

Usar o painel de controle

2.1 Nota ao pessoal de seguridade

Atenção: Insira e gire a chave. O painel dará o acesso ao nível 2. O painel manterá o estado de nível 2 durante 30 segundos.

2.2 Sinalização de perigo

Nota: No evento de risco de incêndio, sempre devem-se seguir as instruções dadas pelo departamento de bombeiros.

2.2.1 Nota aos ocupantes do prédio

ALARME LED aceso	Evacuar o prédio imediatamente.
PRE-ALARME LED aceso	No evento de perigo real, prima o botão EVACUAÇÃO para emitir o alarme e evacuar o prédio imediatamente. Informe ao pessoal responsável da seguridade do prédio e aos seus ocupantes imediatamente. Para silenciar o beeper, prima SILENCIO .

2.2.2 Nota ao pessoal de seguridade

Para forçar o painel ao estado de alarme, apesar do seu estado, prima **EVACUAÇÃO**.

ALARME/PRE-ALARME/RESET LED aceso	Ao menos uma zona está no estado de alarme/pre-alarme. • Se não há intervenção durante o pre-alarme, o painel gerará um alarme quando o tempo de pre-alarme pre-definido expirar. • Para o tempo de investigação solicitado, prima INVESTIGAÇÃO e comprove o prédio. O tempo de investigação não será “refreshed”. • No evento dum false alarme, prima SILÊNCIO. O beeper do painel e as saídas silenciáveis serão silenciadas até um novo evento acontecer. Se o painel está a operar no modo Noite, o beeper do painel e as saídas silenciáveis estarão sem silenciar automaticamente depois do tempo pre-definido, e o painel gerará o estado de pre-alarme. • Se desejar reactivar o estado de pre-alarme/alarme depois de premir o botão SILÊNCIO, prima o botão SILÊNCIO mais uma vez: a sinalização do pre-alarme/alarme e as saídas se reactivarão. • Para apagar a sinalização de todos os alarmes/erros (activos e na memória), prima RESET. Se as condições persistir, o painel gerará um outro alarme.
LED SILÊNCIO aceso	Indica que o painel de controle foi silenciado, mais ainda não teve um reset.
LED RESET aceso	O painel de controle está no estado de alarme ou pre-alarme. Para fazer um reset no painel de controle, deve premir SILÊNCIO antes de premir RESET .

2.3 Sinalização de erro

2.3.1 Nota aos ocupantes do prédio

LED AVARIA aceso ou a piscar Informe a(s) pessoa(s) responsáveis da seguridade do prédio e aos seus ocupantes imediatamente.

2.3.2 Nota ao Pessoal de Seguridade

Deve segurar sempre que os erros são tratados e apagados o quanto mais cedo possível. Não entanto, si desejar parar a sinalização do erro, pode anular a zona ou a saída concernente.

LED AVARIA aceso Indica que ao menos um erro de sistema foi detectado. Ver os detalhes do erro no display e segurar que é tratado e apagado.

LED ON Off O erro de energia primária e secundária (não há rede principal ou energia da bateria). O sistema não está a trabalhar, segure-se que a energia é restaurada o quanto mais cedo possível.

LED AVARIA CPU aceso O painel de controle deve ser devolvido ao fabricante para reparar.

LED ESC/AVARIA COMUNICADOR aceso A saída do marcador está anulado ou avariado. Ver as especificações no display. Prima **RESET** para apagar o LED.

LED ESC/AVARIA SIRENE aceso O alarme NAC está anulado o avariado. Ver o registro para as especificações. Prima **RESET** para apagar o LED.

2.4 Sinalização informativa

A sinalização que não requer uma acção específica.

LED MODO NOITE aceso O painel de controle no modo Noite.

Atenção: O painel talvez foi programado para gerar alarmes instantâneos. Durante o modo Noite, o **SILÊNCIO** será mantido só no tempo de silêncio pre-definido.

LED AVARIA a piscar A restauração dum erro do sistema. Ver o registro para as especificações. Prima **RESET** para apagar o LED.

LED ESC/AVARIA SIRENE a piscar Um erro de saída "Alarme NAC" foi apagado. Ver o registro para as especificações. Prima **RESET** para apagar o LED.

LED ESC/AVARIA COMUNICADOR a piscar Um erro de saída do Marcador foi apagado. Ver o registro para as especificações. Prima **RESET** para apagar o LED.

LED AVARIA CPU a piscar O CPU tem um reset (devido a queda ou a saturação). Verifique a eficiência do sistema completo. Prima **RESET** para apagar o LED.

LED DESABILITADO aceso Uma zona o saída foi anulada. Ver as especificações no display.

LED TEST aceso Uma zona está no estado de Prova. Ver as especificações no display.

LED COMUNICADOR aceso Um evento de alarme activou o marcador.

LED ON aceso O painel de controle está a funcionar.

2.5 Ver os eventos

Os eventos representam as várias condições indicadas pelo painel e têm a ordem de importância a seguir: alarme, pre-alarme, erro, anular, prova. A informação dos displays do sistema considera os eventos em tempo real de maior importância e não contemplam aqueles de menor importância (por exemplo, si o sistema está a tratar com três eventos de erro e o pre-alarme tomará prioridade). Todos os eventos são guardados no registro e podem ser vistos.

2.6 A sinalização no display

Se vários eventos do mesmo tipo acontecer, só o primeiro será mostrado no display. Se vários alarmes acontecer, o primeiro alarme ficará na primeira linha do display e os alarmes mais recentes serão mostrados na linha a seguir.

Use as teclas ▲/▼ para deslocar os eventos no display.

2.6.1 A sinalização do alarme

O exemplo de alarme primeiro: um detector pertencente a zona 02 passa ao estado de alarme

```
Alarme IncêndioZ02
<Zona Descr. 02>
TOT. 001 ON 01 Z
```

1ª linha: o número da primeira zona passa ao estado de alarme (Znn)

2ª linha: a descrição da primeira zona no estado de alarme

3ª linha: -

4ª linha: os números totais dos eventos de alarme e o número total de zonas no estado de alarme.

O exemplo de alarme primeiro: um detector pertencente a zona 29 passa ao estado de alarme

O número total de eventos de alarme e as zonas envolvidas aumentará, não entanto, o display ainda mostrará os detalhes do alarme primeiro.

```
Alarme IncêndioZ02
<Zona Descr. 02>
Alarma IncêndioZ29
TOT. 002 ON 02 Z
```

1ª linha: *sem mudanças*

2ª linha: *sem mudanças*

3ª linha: o número da zona no estado de alarme

4ª linha: o número total de eventos de alarme e o número total de zonas no estado de alarme

O exemplo de vários eventos de alarme: um outro botão pertencente à linha E/S da zona 29 passa ao estado de alarme

```
Alarme IncêndioZ02
<Zona Descr. 02>
Alarma IncêndioZ29
TOT. 003 ON 02 Z
```

1ª linha: *sem mudanças*

2ª linha: *sem mudanças*

3ª linha: o número da zona no estado de alarme

4ª linha: o número total de eventos de alarme e o número total das zonas no estado de alarme

Ver os detalhes do evento de alarme

Prima as teclas ▲/▼: os detalhes do alarme primeiro na zona 2 serão mostrados:

```
Alarme IncêndioZ02
<Zona Descr. 02>
As Z 29 TOT.02Z
```

1ª linha: o número da zona no estado de alarme

2ª linha: a descrição da zona no estado de alarme

3ª linha: -

4ª linha: o número da última zona e o total das zonas no estado de alarme

Se nenhuma tecla é premida em 20 segundos, o display restaurará o ecrã inicial.

2.6.2 A sinalização do Pre-alarme, do Aviso Imediato e do Monitor

A sinalização é a mesma para estes três tipos, não entanto, os sinais do “Monitor” são associados com as zonas.

O exemplo de alarme primeiro: um detector pertencente à zona 02 passa ao estado de alarme

```
Pre-alarme 01/01  
Zona      02  
<Zona Descr. 02>
```

1ª linha: o número progressivo do evento de pre-alarme e o número total dos eventos de pre-alarme

2ª linha: o número do ponto no estado de pre-alarme

3ª linha: a descrição do ponto no estado de pre-alarme

4ª linha: -

Exemplo do evento de pre-alarme a seguir.

O número total de eventos de pre-alarme aumentará, mas o display ainda mostrará os detalhes do evento de pre-alarme primeiro.

```
Pre-alarme 01/02  
Zona      02  
<Zona Descr. 02>
```

1ª linha: o progressivo número do evento de pre-alarme e o número total dos eventos de pre-alarme.

2ª linha: *sem mudanças*

3ª linha: *sem mudanças*

4ª linha: *sem mudanças*

Ver os eventos de pre-alarme

Prima ▼ para o evento de pre-alarme a seguir. Prima ▲ para o evento de pre-alarme anterior.

```
Pre-alarme 02/02  
Zona      03  
<Zona Descr. 03>
```

1ª linha: o número progressivo do evento de pre-alarme e o número de eventos de pre-alarme

2ª linha: o número da zona no estado de pre-alarme

3ª linha: a descrição da zona no estado de pre-alarme

4ª linha: -

2.6.3 A sinalização do erro

A sinalização do erro pode ser gerada por uma zona ou pelo marcador, o alarme NAC, o erro NAC, as saídas de cargas externas de 24V ou por uma condição anômala encontrada pelo painel de controle.

O exemplo de erro primeiro: o erro na saída NAC

```
Erro 01/01  
Curto E/S  
Painel NAC
```

1ª linha: o número progressivo do evento de erro e o número total dos eventos de erro

2ª linha: tipo de erro

3ª linha: a descrição da saída

4ª linha: -

O exemplo dum erro sucessivo

O número total de erros aumentará, mas o display ainda mostrará os detalhes do evento de erro primeiro.

```
Erro 01/02  
Curto E/S  
Painel NAC
```

1ª linha: o número progressivo do evento de erro e o número total de eventos de erro.

2ª linha: *sem mudanças*

3ª linha: *sem mudanças*

4ª linha: -

Ver os eventos de erro

Prima ▼ para o evento de erro a seguir. Prima ▲ para o evento de erro anterior.

```

Erro 02/02
Erro de Terra

```

1ª linha: o número progressivo do evento de erro e o número total dos eventos de erro

2ª linha: o tipo de erro

3ª linha: -

4ª linha: -

2.6.4 Sinalização Anulada e Prova

A sinalização anulada pode ser gerada por uma zona ou por uma saída. A Sinalização da Prova pode ser gerada só por uma zona.

O exemplo de evento de zona primaria anulada: a zona 12 anulada

```

Anular 01/01
<Zona Descr. 12>

```

1ª linha: o número de zona primeira anulada e o número total das zonas anuladas

2ª linha: a descrição da zona anulada

3ª linha: -

4ª linha: -

O exemplo duma zona anulada sucessiva

O número total de zonas anuladas aumentará, mas o display ainda mostrará os detalhes do evento primeiro de zona anulada.

```

Anular 01/02
<Zona Descr. 20>

```

1ª linha: o número da zona primeira anulada e o número total de zonas anuladas

2ª linha: *sem mudanças*

3ª linha: -

4ª linha: -

Ver todas as zonas anuladas

Prima ▼ para a zona anulada a seguir. Prima ▲ para a zona anulada anterior.

```

Anular 02/02
<Descr. Descr. 12>

```

1ª linha: o número da zona primeira anulada e o número total de zonas anuladas

2ª linha: a descrição da zona anulada

3ª linha: -

4ª linha: -

2.7 Ver registro de eventos

Prima <tecla>, Registro, <OK>: todos os eventos gravados se mostrarão numa ordem cronológica (máximo 100 eventos).

```

100 Alarme
<Zona Descr. nn>
9/10/18      08:00

```

1ª linha: o número progressivo do último evento

2ª linha: a descrição da zona

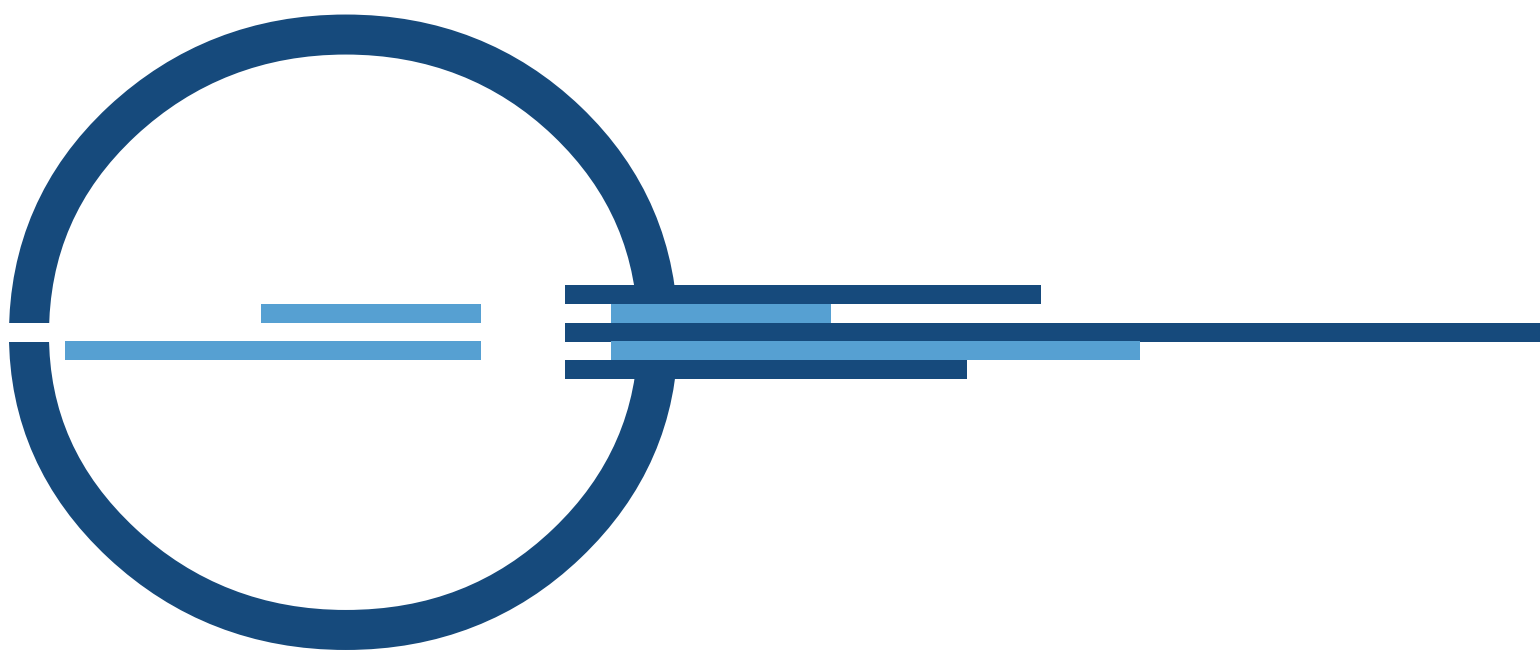
3ª linha: -

4ª linha: a data e a hora

Prima ▲/▼ para deslocar o registro.

2.8 Prova dos LEDs do painel

Prima <tecla>, Provar LED, <OK>: todos os LEDs do painel passarão a On brevemente.



ISO 9001 Quality Management
certified by BSI with certificate number FM530352

via Dei Lavoratori 10 - fraz. Centobuchi
63076 Monteprandone (AP) ITALY
Tel. +39 0735 705007 _ Fax +39 0735 704912

info@inim.biz _ www.inim.biz



DCMUINP0SLINE-360-20181206